

IL-KARDINAL LAVIGERIE U MALTA — (7)

## IX-XBIHA TAL-MADONNA TAL-MELLIEHA F'KARTAGNI

Kien wasal il-jum glorjuż li dan it-tempju Marjan jiġi mbierek. U f'dik l-okkażjoni tassep rari u storika l-Kardinal indirizza Ittra Pastorali speċjali lill-Maltin ta' Tu-neż.

"Ahwa tiegħi l-aktar mahbubin, ma jistax ikun hemm haġa aktar għal qalbi daqs meta jiena nkun nista' nuri lilkom u lill-Gżira għażiż tagħkom dak li fil-qalb tiegħi ta' missier jiena nhoss għalikom. U dan ifiżżekk għaliex jiena l-lum ninsab ferhan bil-bosta l-adarba nista' nagħtikom xieħda gdida oħra tiegħi billi stajt sa fl-ahħar intemm xewqa li ili żmien twil li għarrافت kom biha.

"Kieni bosta fostkom dawk li aktar minn darba wrew is-sogħba tagħhom li hawn ġewwa t-Tuneżija ma jinsabux dawk il-hwejjeg hekk sbieħ tar-Religjon Nisranija, bħalma huma, nghidu aħna, il-purċissjoni jiet u l-pellegrinagħi li jsiru ġewwa Malta, kif ukoll devozzjonijiet oħra għeżeż."

Minn MICHAEL GALEA

"Lil dawn li hekk tkel-lmu miegħi, inwegħedhom li kont fi īxsebni nagħmel minn kollo sabiex ix-xewqa tagħhom hekk sabiha tiġi mittmu-ma; il-kelma li tajjhom, jien qatt ma nsejħha. Għalhekk jiena hadi īxseb u staqsejt tant hawn ġewwa t-Tuneżija kif ukoll wara ġewwa Malta tagħkom, liema huma dawk il-postijiet li lejhom il-Maltin huma l-aktar miġbuda biex jaġħmlu pellegrinagħi, u sibt li l-aqwa wieħed fost dawn huwa sewwa-sew dak ta' Sidtna Marija tal-Mellieħha.

"Dan il-post ta' pellegrinagħi jehodna bil-hsieb tagħna sa l-ewwel żmeni jiet tal-bidu tal-Knisja Mqaddsa u tat-tinġi l-fostkom il-Maltin tar-Religjon Nisranija fi żmien San Pawl, dak il-kbir Appostlu li bih intom wijsq bir-raġun tiftaħru li fost il-glorji tagħkom ta' l-imghoddidi, din hija l-akbar waħda, li jiġifieri, intom sirtu wliedu permezz tal-Fidi ta' Kristu."

### ID-DEVOZZJONI LEJN IL-MADONNA TAL-MELLIEHA

"Skond it-tradizzjoni li ġiet miġbura mill-kittieba tal-Gżira tagħkom, din id-devozzjoni lejn il-Madonna tal-Mellieħha, kelha biċċu sahansitra minn meta San Pawl gie fost kom u għammar għal xi żmien ġewwa Malta wara n-nawfraqju tiegħu, fejn, kif iġħidulna dawn il-kittieba, il-kbir Appostlu wara li tkellem ma' missirijiet fuq is-Salvatur tad-dinja, li tiegħu kien għie jhabbr il-kom il-miġja, mar ukoll ikellim-



PRIEZ POUR NOUS

Kopja tax-Xbiha tal-Madonna tal-Mellieħha (xogħol tal-pittur Giuseppe Cali), li kien hemm f'Kartaġni u li illum tinsab għand il-Patrijet Agostiniani Maltin f'La Goulette, fit-Tuneżija.

kom fuq l-Omm ta' l-is-tess Gesu Kristu.

"Din it-tradizzjoni tis-sokta tgħidilna li San Luqa, li ġie hawn flimkien ma' l-Appostlu, kif mill-bqija huwa stess ighid fil-Atti ta' l-Appostoli, mar ċipgi x-xbiha tal-Madonna fuq il-hajt ta' din il-grotta, fejn kien mar flimkien ma' shabu tan-nawfraqju u kien hekk li marret titnissel il-qima lejn Sidtna Marija tal-Mellieħha.

"... Dawk fostkom li ġihaddew ġewwa Malta xi biċċa minn ħajja tagħhom, certament għie li marru jżur u dan il-post hekk devot, u dawk li ġihadhom żgħażaq u li twieldu hawn fostna ġewwa t-Tuneżija, min ja f-kemm-il darba semgħuh

jissemmha minn missirijiet hom!

"Ta' kuu sena, fil-festi l-kbar tal-Madonna, u l-aktar āmbagħad fil-jum tat-Twelid tagħha, qtajjnej kbar ta' nies jitilqu lejn il-Mellieħha, bla xejn ma jaqtgħu qalħhom mill-għibda triq li jkollhom jaġħmlu; minn ma jiflaħx arah sejjjer riekeb, minn hu f-salħiġu jitilqiha bil-mixxi, u kulħadd jaśal ferhan, ghall-ahħar ġewwa l-mixtieq u meqqum Santwarju. Hemm f'rīglejn l-parallelar ta' Marija huma iż-żiqiegħi fuq il-wegħid u t-talb tagħhom, u minn hemm jitilqu mwettqin u mħennejin...

"U taħsbux li dan biss isir fil-festi, imma ngħidu kolkom li pellegrinagħi bħal dawn huma sej̼rim dejjem bla ma jaqtgħu.

"... Jien ukoll kellix x-xorti li nagħmel dan id-devot pellegrinagħi. Fl-ahħar żjara tiegħi ġewwa Malta mort jien ukoll ninviżta lill-Madonna tal-Mellieħha. Hemm jiena tħallit għalikom. Hemm jien għamilt il-fehma li niċċiha hawn ġewwa t-Tuneżija, santwarju għalliha. U issa l-fehma tiegħi temnejha" (26).

(Jissokta fil-paġna 10)

## *Ix-Xbiha tal-Madonna tal-Mellieha f'Kartagni*

(Jaqbad mill-paġna 6)

### F'LA GOULETTE

Fit-22 ta' Diċembru 1884 is-santwarju ġidid imwaqqaf mill-Kardinal Lavigerie fil-ħebbet tal-Kartaġni, u ddedikat ill-Madonna tal-Mellieha, ġie solennement inawġurat u mbiera k u miftuh għall-kult. Hemmhekk tqiegħdet kopja tax-xbiha ta' Sidtna Marija tal-Mellieha, li kienet intbagħtet minn Malta u li kienet tpingjet apposta mill-magħruf pittur Malti, il-Prof. Giuseppe Cali' (27).

B'dan il-mod ukoll isam il-Kardinal Lavigerie baqa' maroġut mas-Santwarju in-sinji tal-Mellieha bħalma huma hafna l-ismijiet ta' nies emineati fosthom kavalieri, Granmatri, isqfijiet, prelati u poplu li isim-hom j'ixxdu d-devozzjoni

lejn il-Madonna meqjuma f'dan is-santwarju antik.

Illum il-kappeċċa ddedikata lil-Sidtna Marija tal-Mellieha f'Kartaġni qed jieħdu ħsiebha s-Sorijiet Karmelitani. Ix-xbiha tal-Madonna tal-Mellieha kienet tinżamm mghottija u kienet tinkixef biss f'festi solenni tal-Madonna.

Ix-xbiha ma għadhiex iż-żejjed f'Kartaġni, iż-żda tinsab fil-parroċċa ta' La Goulette li jieħdu ħsiebha l-Patrijiet Agostinjani ta' Malta (28).

(Ikompli)

### NOTI

(26) Ara: **Lehen is-Sewwa**, 8.5.1940.

(27) Loreto Vella, **Il-Madonna tal-Mellieha, f'Lehen is-Sewwa**, 8.5.1940.

(28) Tagħrif mogħti lill-awtur mill-Prelatura tal-White Fathers, f'Tunes.